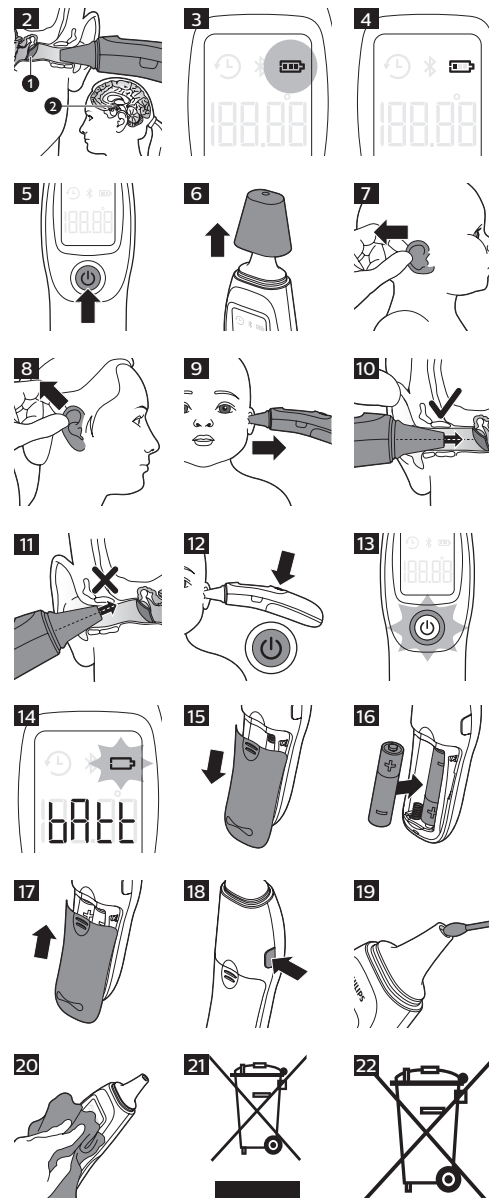
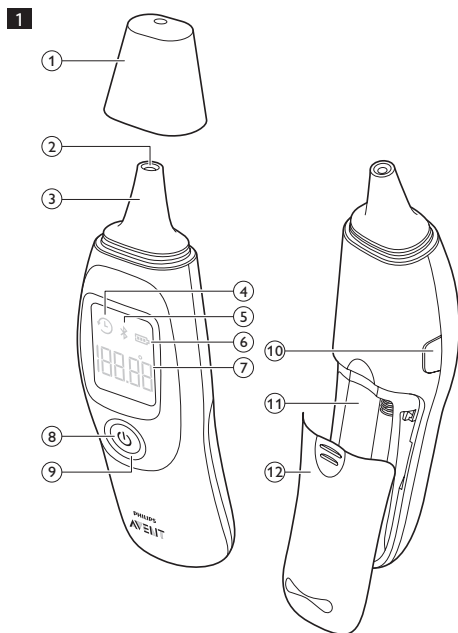




Las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
Busque el manual de usuario más reciente en www.philips.com/support.
Todos los derechos reservados.

Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio.
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
Encontre o manual do utilizador mais recente em www.philips.com/support.
Todos os direitos reservados.



Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Uso indicado

El producto está diseñado para medir la temperatura del cuerpo humano a través del conducto auditivo mediante un sensor infrarrojo. El dispositivo está diseñado para todas las edades y para su uso en casa.

General

Este termómetro de oído inteligente Philips Avent uGrow se ha diseñado para realizar mediciones de la temperatura del cuerpo humano rápidas y precisas en el oído con el modo adaptado. Existen estudios que indican que el oído es el lugar ideal para tomar la temperatura corporal. La temperatura corporal central la regula el hipotálamo (Fig. 2). El hipotálamo (1) comparte el mismo aporte sanguíneo que la membrana timpánica (2). Los resultados de las mediciones se pueden transmitir mediante Bluetooth® a la aplicación Philips Avent uGrow para llevar a cabo gráficos y controlar el seguimiento.

Descripción general (Fig. 1)

- 1 Tapa protectora
- 2 Sensor infrarrojo
- 3 Sonda
- 4 Icono del historial
- 5 Icono de Bluetooth®
- 6 Símbolo de la batería
- 7 Pantalla con indicación de temperatura
- 8 Botón de encendido
- 9 Anillo luminoso de alta temperatura
- 10 Botón de selección de °C o °F
- 11 Compartimento para las pilas
- 12 Cubierta de las pilas

Información de seguridad importante

Antes de usar el dispositivo, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Advertencia



- No mida la temperatura corporal en el oído si está inflamado o infectado.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y de las mascotas para evitar que inhalen o se traguen las piezas pequeñas. Puede que los niños no sean capaces de utilizar el dispositivo según las instrucciones de este manual de usuario. Este producto no es un juguete.
- No tire las pilas desechables al fuego. Las pilas pueden explotar.
- No use el dispositivo cuando el conducto auditivo esté húmedo, como después de nadar o del baño. Podría provocar lesiones en el conducto auditivo.
- No utilice el dispositivo si está roto o dañado. El uso de un dispositivo roto o dañado podría provocar lesiones.

Precaución



- Utilice el dispositivo únicamente como se describe en este manual de usuario. No lo utilice con ninguna otra finalidad.
- El dispositivo no está diseñado para sustituir la consulta de un médico. Los resultados de las mediciones sirven exclusivamente como referencia.
- Cuando el dispositivo se utilice para medir la temperatura de un niño, lo tiene que manejar un adulto. Los adultos pueden medir su propia temperatura.
- Si se limpia el oído, espere entre cinco y 10 minutos antes de utilizar el dispositivo.
- Puede que la presencia de cerumen en el conducto auditivo provoque mediciones imprecisas. Por tanto, asegúrese de que esté limpio antes de utilizar el dispositivo.
- No separe, repare ni cambie ninguna pieza del dispositivo en ningún momento.
- No guarde el dispositivo a temperaturas extremas (por debajo de 20 °C o de 4 °F, o por encima de 60 °C o de 140 °F) o a niveles extremos de humedad (humedad relativa inferior al 15 % o superior al 85 %). Esto podría provocar mediciones imprecisas.
- Mantenga el sensor infrarrojo seco, limpio y sin desperfectos para garantizar unas mediciones precisas.
- No toque ni sople en el sensor infrarrojo. Si el sensor infrarrojo está contaminado, podría causar mediciones imprecisas.
- No limpie nunca el dispositivo con ningún limpiador abrasivo, disolvente ni benceno. Tampoco lo sumerja en agua ni en otros líquidos.
- Cuando la temperatura del área de almacenamiento varíe de la del área de medición, espere al menos 30 minutos antes de usar el dispositivo.
- Si no tiene previsto utilizar el dispositivo durante mucho tiempo, es recomendable que le quite las pilas antes de guardarlo para evitar posibles daños provocados por alguna fuga. Si las pilas presentan fugas, quítelas con cuidado y sustitúyalas por unas nuevas.

Cumplimiento de las normas

- El dispositivo cumple con las normas relacionadas con tipo de aparatos médicos de Clase IIa para uso doméstico.
- Este dispositivo de Philips cumple con todas las normativas aplicables a la exposición a campos electromagnéticos y con la norma de seguridad EN 60601-1-2 .
- Las piezas que están en contacto con la piel (ABS, TPU y metal) cumplen con las normas ISO 10993-5 e ISO 10993-10. Cumple con los requisitos de citotoxicidad, sensibilización e irritación.
- Según la ciencia y la tecnología actuales, se desconocen otras posibles reacciones alérgicas.

Resultados de validación de la precisión clínica:

Grupo de edad del paciente	A1	A2	B	C
Modo de funcionamiento	Modo adaptado			
Zona de medición	Oído			

Zona de referencia corporal	Oído			
Sesgo clínico (Δcb)	-0.020	-0.033	-0.014	-0.016
Límites de concordancia (LC)	0.203	0.195	0.198	0.199
Repetibilidad clínica (σr)	0.0770			

Pantalla

Símbolo	Descripción	Explicación
	Icono del historial	La pantalla muestra el resultado de la última medición cuando el dispositivo se enciende.
	Icono de Bluetooth®	El dispositivo utiliza Bluetooth® para comunicarse.

	Símbolo de la batería	El símbolo de la batería indica el estado de la batería.
--	-----------------------	--

Indicaciones de estado de la batería

Batería llena

Para indicar que la batería está totalmente cargada, el símbolo de la batería muestra una pila (Fig. 3) completa.

Batería baja

Para indicar que la batería está baja, el símbolo de la batería muestra una pila (Fig. 4)prácticamente vacía. Al emplear dos pilas AAA de 1,5 V y 700 mAh, se pueden realizar 500 mediciones (de 23 a ± 5 °C, con una HR de entre 50 ± 20 %).

Preparación para su uso

El dispositivo incluye las pilas (2 AAA de 1,5 V). Quite la tira de las pilas del compartimento antes de usarlo por primera vez. Vuelva a deslizar la cubierta de las pilas hasta que encaje en su sitio (Fig. 16).

Emparejamiento del termómetro con un dispositivo móvil

El termómetro de oído inteligente de Philips Avent cuenta con la tecnología Bluetooth®. Descárguese la aplicación Philips Avent uGrow desde la App Store o Google Play. Utilice el término de búsqueda: Philips Avent uGrow. La aplicación Philips Avent uGrow está disponible para iOS 8.1+ y Android 4.4+.

- 1 Descárguese la aplicación Philips Avent uGrow en el dispositivo móvil, siga los pasos para crear una cuenta y añada el termómetro.

Nota: Asegúrese de que la aplicación Philips Avent uGrow esté activa y el Bluetooth del dispositivo móvil, encendido cuando se produzca el emparejamiento.
- 2 Siga las instrucciones de la aplicación.
 - La aplicación identifica el termómetro y comienza con el emparejamiento.

Nota: El icono de Bluetooth se ilumina cuando el termómetro está conectado al dispositivo móvil.

Nota: El termómetro se apaga automáticamente después de 30 segundos de inactividad.

- Si necesita más información sobre el emparejamiento del dispositivo móvil, visite www.philips.com/earthermometer.

Nota: Los datos sobre su salud personal solo se transmitirán cuando la aplicación Philips Avent uGrow esté activa.

Limpieza del sensor infrarrojo

Para conseguir mediciones precisas, es importante que compruebe si el sensor infrarrojo está limpio. Utilice un bastoncillo de algodón para limpiar el sensor infrarrojo. Consulte el capítulo Limpieza y almacenamiento para obtener instrucciones adicionales. Después de limpiarlo, espere entre cinco y diez minutos aproximadamente antes de utilizar el dispositivo.

Limpieza del oído

Puede que la presencia de cerumen en el conducto auditivo provoque mediciones imprecisas. Por tanto, asegúrese de que esté limpio antes de utilizar el dispositivo. Limpiese el conducto auditivo con cuidado. Si se limpia el oído, espere entre cinco y 10 minutos antes de utilizar el dispositivo.

Reinicio del termómetro

Si presiona el botón de selección de °C o °F que se encuentra en un lateral del termómetro durante más de 10 segundos, se borran todas las mediciones del dispositivo y se restaura toda la configuración a los valores de fábrica.

Medición de la temperatura

Consejos para realizar mediciones correctamente

Los factores externos pueden influir en la temperatura corporal. En los siguientes casos, espere al menos 30 minutos antes de tomarse la temperatura.

- Cuando haya estado tumbado sobre la oreja.
- Cuando haya tenido las orejas tapadas.
- Cuando se haya expuesto a temperaturas muy bajas o muy altas.
- Cuando haya nadado o se haya bañado.
- Si lleva tapones para los oídos o audífonos, quíteselos primero.

No es aconsejable que use el dispositivo en las siguientes circunstancias, ya que podría causar mediciones imprecisas:

- Cuando la temperatura del área de almacenamiento varíe de la del área de medición. Es este caso, espere al menos 30 minutos antes de utilizar el dispositivo.
- Si usa gotas u otros medicamentos para los oídos. Si es así, mídase la temperatura en el oído que no se esté tratando (en caso de haberlo).

Temperatura corporal

La temperatura corporal normal es un intervalo. El intervalo de temperatura de una persona normal tiende a disminuir con la edad. En la siguiente tabla, se muestran los intervalos de temperatura por edad. El intervalo de temperatura corporal normal varía de una persona a otra y, en él, pueden influir varios factores como el momento del día, el nivel de actividad y las emociones.

Edad	Temperatura en °Celsius	Temperatura en °Fahrenheit
0-2 años	36,4 - 38,0 °C	97,5 - 100,4 °F
3-10 años	36,1 - 37,8 °C	97,0 - 100,0 °F
11-65 años	35,9 - 37,6 °C	96,6 - 99,7 °F
> 65 años	35,8 - 37,5 °C	96,4 - 99,5 °F

Fuente: Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, Annals of Emergency Medicine, enero de 1995, vol. 25, págs. 15-20.

Realización de una medición

Nota: Antes de realizar mediciones, asegúrese de que la punta de la sonda del dispositivo esté limpia.

- 1 Quite la tapa protectora antes de usar el dispositivo (Fig. 6).
- 2 Pulse el botón de encendido para encender el dispositivo.
 - La pantalla muestra el resultado de la última medición y el icono del historial.
- 3 Sujete el oído externo y tire con suavidad hacia la parte trasera de la cabeza para enderezar el conducto auditivo.
 - Niños menores de un año: sujete el oído externo y tire con suavidad hacia atrás (Fig. 7).
 - Niños de un año o mayores: sujete el oído externo y tire con suavidad hacia arriba y hacia atrás (Fig. 8).
- 4 Introduzca la sonda suave y lentamente en el conducto auditivo (Fig. 9).
 - Asegúrese de que la sonda apunte directamente hacia el orificio del oído cuando la sujete (Fig. 10).
 - Introduzca siempre la sonda en el mismo oído, la misma dirección y la misma profundidad.

Nota: Si no dirige la punta de la sonda hacia el tímpano (Fig. 11), la medición no será exacta.

Nota: Puede que las mediciones de la temperatura que se realicen en el oído derecho varíen de las del izquierdo.

- 5 Pulse el botón de encendido para iniciar la medición. (Fig. 12)
 - Cuando termine, escuchará dos pitidos.
- 6 Extraiga la sonda del conducto auditivo (Fig. 13).
 - La pantalla muestra la temperatura medida y el anillo luminoso de alta temperatura que hay alrededor del botón de encendido parpadea en rojo, según el resultado de la medición.

Nota: La pantalla de temperatura del dispositivo muestra el resultado de la medición durante 30 segundos o hasta que realice una nueva.

Nota: El termómetro está equipado con un sensor térmico situado en el extremo del dispositivo. Inmediatamente después de una medición, el dispositivo necesita unos 6 segundos más o menos para estabilizar el sensor termal y asegurar la precisión en la siguiente medición. En estos 6 segundos no se pueden hacer mediciones. La luz posterior del dispositivo se apagará tan pronto como el termostato esté preparado para tomar una nueva medida. Si intenta medir varias veces durante 6 segundos, el termómetro emitirá un sonido de tres bips cortos seguidos que indican que no se hizo ninguna medición. En estos casos conviene esperar unos momentos y volver a intentarlo.

Anillo luminoso de alta temperatura

Este dispositivo cuenta con un anillo luminoso de alta temperatura que se encuentra alrededor del botón de encendido (Fig. 14). Después de la medición, el anillo parpadea en rojo, según el resultado de la medición.

- Cuando el anillo luminoso de alta temperatura parpadea en rojo, la temperatura medida se encuentra entre los 38,0 °C (100,4 °F) y los 42,9 °C (109,2 °F).

Transmisión y visualización de los resultados de las mediciones personales en la aplicación

- 1 Inicie la aplicación Philips Avent uGrow, diríjase a la sección Temperatura y encienda el Bluetooth en su dispositivo móvil.
 - 2 El símbolo de Bluetooth se iluminará en la pantalla del termómetro para indicar que está conectado al dispositivo móvil.
- Cuando se conecte correctamente, los resultados de las mediciones se transmitirán automáticamente al dispositivo móvil por Bluetooth. Si necesita más información sobre la transmisión de los resultados de las mediciones a la aplicación, visite www.philips.com/earthermometer.
 - Si la transmisión de datos se realiza correctamente, los resultados de la medición se mostrarán en la aplicación Philips Avent uGrow y dejarán de estar disponibles en el termómetro.
 - En la aplicación Philips Avent uGrow, se muestra la fecha y la hora de todas las mediciones.

Extracción o inserción de las pilas

Cuando las pilas estén casi vacías, la pantalla muestra el símbolo de una pila parpadeando y el texto “bAtt” (Fig. 15). Cuando el símbolo de batería baja aparezca en la pantalla (Fig. 4) o el dispositivo no funcione, cambie las pilas lo antes posible. El dispositivo funciona con dos pilas AAA de 1,5 V.

Los datos se perderán cuando se acaben las pilas del todo o cuando se saquen del termómetro.

- 1 Deslice la cubierta de las pilas hacia abajo para abrir el compartimento y quite las que se hayan descargado (Fig. 16).
- 2 Inserte dos pilas nuevas en el compartimento según las indicaciones de polaridad marcadas en el interior. Presione las pilas hacia abajo hasta que hagan clic en su sitio (Fig. 17).
- 3 Vuelva a deslizar la cubierta de las pilas hasta que encaje en su sitio (Fig. 18).

Configuración de la unidad de medida

Puede seleccionar los grados Centígrados (C) o Fahrenheit (F) para medir la temperatura.

- 1 Encienda el dispositivo.
- 2 Mantenga pulsado el botón de selección de °C o °F durante tres segundos para cambiar la unidad de medida (Fig. 19).

Limpieza y almacenamiento

 **Precaución: No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (por debajo de -20 °C o de -4 °F, o por encima de 60 °C o de 140 °F), a niveles extremos de humedad (humedad relativa inferior al 15 % o superior al 85 %), a la luz solar directa ni a golpes. Esta exposición podría ocasionar fallos de funcionamiento.**

Utilice un bastoncillo de algodón para limpiar el sensor infrarrojo.

- 1 Humedezca el bastoncillo de algodón con unas gotas de alcohol y limpie con él (Fig. 20) la superficie del sensor infrarrojo con suavidad.
- 2 Seque inmediatamente la superficie con un bastoncillo de algodón seco.
- 3 Utilice un paño suave y seco para limpiar el cuerpo del dispositivo (Fig. 21).
- 4 Guarde el dispositivo en un lugar limpio y seco a temperatura ambiente.

Calibración

El dispositivo se calibró cuando se fabricó. Si se utiliza de acuerdo con las instrucciones, no será necesario volver a realizar ninguna calibración periódica. Si duda en algún momento de la precisión de la medición, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país. No intente modificar ni volver a montar el dispositivo. La vida útil prevista del termómetro es de dos años.

Especificaciones

Alimentación eléctrica	2 pilas AAA no recargables desechables
Intervalo de medición de la temperatura	32,4 °C - 42,9 °C / 90,3 °F -109,2 °F
Precisión de las mediciones en el oído	±0.2.C (±0,4 °F) dentro del intervalo de 32,4°C a 42,9°C (90,3 °F -109,2 °F)
Dimensiones	134 (L) x 37 (A) x 27 (A) mm
Peso	Unos 54,6 g (sin pilas)
Condiciones de funcionamiento	10.0.°C - 40.0.°C (50,0 °F - 104,0 °F) con una humedad relativa del 15 % al 85 %, de 86 kPa a 106 kPa
Condiciones de almacenamiento y transporte	-20.°C - 60.°C (-4 °F - 131 °F) con una humedad relativa del 15 % al 85 %, de 86 kPa a 106kPa
Banda de frecuencia	2402-2480 MHz
Modulación	GFSK
Potencia radiada aparente	Máx. +5dBm

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.shop.philips.com/service o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía mundial).

Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE) (Fig. 22).
- Este símbolo significa que este producto contiene pilas desechables que no se deben tirar con la basura normal del hogar (2006/66/EC) (Fig. 23).

- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías. El desechado correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Retirar las pilas desechables

Para retirar las pilas desechables, consulte las instrucciones para colocar y retirar las pilas en el manual del usuario.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía internacional separado. Si necesita más información sobre la aplicación, visite www.philips.com/earthermometer.

Resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para ver las preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no responde o se reinicia automáticamente cuando quito la tira de las pilas.	Las pilas están descargadas.	Cambie las pilas.
	Los polos de las pilas están en una posición incorrecta.	Extraiga las pilas y vuelva a insertarlas correctamente.
	Las pilas no hacen buen contacto.	Extraiga las pilas y vuelva a insertarlas correctamente.
	La temperatura medida es inferior a 32,4 °C o 90,3 °F, o superior a 42,9 °C o 109,2 °F.	Siga las instrucciones del manual de usuario para realizar mediciones correctamente.
	El dispositivo no funciona correctamente.	Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.
	La temperatura no se encuentra dentro del intervalo de medición.	Use el termómetro en el intervalo de condiciones de funcionamiento.
El termómetro parece ser impreciso o los resultados de las mediciones, dudosos.	El sensor infrarrojo no está lo suficientemente limpio.	Limpie el sensor infrarrojo con un bastoncillo de algodón como se indica en el manual de usuario.

	No está midiendo la temperatura de forma correcta.	Asegúrese de dirigir correctamente el termómetro hacia el tímpano (Fig. 10). Si la posición (Fig. 11) de medición no es correcta, pueden obtenerse resultados incorrectos. Asegúrese de que ha leído el manual de usuario y de que sabe usar el dispositivo correctamente.
--	--	--

Problema	Posible causa	Solución
	La temperatura ambiente es demasiado baja o demasiado alta.	Utilice el termómetro a temperaturas ambiente que se encuentren entre 10,0 °C y 40,0 °C (50,0 °F y 104,0 °F).
	Está usando el dispositivo al aire libre.	Este dispositivo está diseñado solamente para su uso en interiores.
	Ha tenido el dispositivo en la mano demasiado tiempo.	Ponga el dispositivo en la mesa de la habitación en la que se vaya a realizar la medición y primero deje que se enfríe.
El símbolo de la pila parpadea en la pantalla.	Las pilas están descargadas.	Sustituya las pilas vacías por unas nuevas.
En la pantalla, aparece Err0	Error en la autoprueba	Extraiga las pilas y vuéldalas a colocar. Si el error persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.
En la pantalla, aparece Err2	Error de estabilización	Espere 30 minutos y realice de nuevo la medición.
En la pantalla, aparece Err3	Nivel de batería bajo	Sustituya las pilas vacías por unas nuevas.

Explicación de los símbolos

Las señales y los símbolos de advertencia son imprescindibles para garantizar que use el producto de forma segura y correcta, y para mantenerlo a salvo de posibles lesiones. A continuación, encontrará el significado de las señales y los símbolos de advertencia que pueden aparecer en la pantalla y en el manual de usuario.

	Símbolo para 'seguir las instrucciones de uso'.
	Este símbolo significa que la parte del dispositivo que entra en contacto físico con el usuario (también conocida como pieza aplicada, sonda) es de tipo BF (Body Floating, externa al cuerpo) de acuerdo con IEC 60601-1.
	Símbolo para indicar que el dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva europea 93/42/EEC relativa a los productos sanitarios. 0344 hace referencia al organismo notificado.
	Símbolo de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los productos que generan residuos eléctricos no se deben desechar con la basura doméstica. Por favor, recicle en los lugares adecuados. Consulte con las autoridades locales o con el distribuidor consejos sobre reciclaje y lea el capítulo 'Reciclaje de las pilas'.
	Este símbolo significa que este producto contiene pilas que no se deben tirar con la basura normal doméstica (2006/66/EC).
	Indica el fabricante, definido por las Directivas de la UE 93/42/EEC.
	Símbolo de la 'marca combinada de Bluetooth®'. El dispositivo utiliza el Bluetooth para comunicarse.
	Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un dispositivo médico específico.
	Símbolo de uso solamente en interiores.
	Indica precaución. El usuario debería consultar las instrucciones de uso para obtener información importante como advertencias y precauciones que no se pueden presentar en el propio dispositivo médico, por diversas razones.
IP22	IP22: El primer número 2 significa: protegido frente a objetos sólidos extraños que igualen o superen los 12,5 mm de diámetro. El segundo número indica: protegido frente a la caída vertical de gotas de agua cuando la carcasa esté inclinada hasta 15°. La caída vertical de gotas no debería tener efectos dañinos cuando la cubierta esté inclinada hacia cualquier ángulo hasta 15° en cualquier lateral de la vertical.
	Indica los límites de temperatura del almacenamiento y el transporte a los que se puede exponer el dispositivo médico sin sufrir daños. de -20 °C a 60 °C.
	Indica los límites de humedad relativa del almacenamiento y el transporte a los que se puede exponer el dispositivo médico sin sufrir daños. 15% - 85%
	Símbolo de la garantía de dos años de Philips.

 El Punto Verde ('Der Grüne Punkt' en alemán) es el símbolo de licencia de una red europea de sistemas financiados por el sector para los materiales de embalaje de bienes de consumo.

Emisiones electromagnéticas e inmunidad

El dispositivo se ha aprobado según la norma de seguridad EN 60601-1-2 de EMC. Se ha diseñado para su uso típico en entornos domésticos.

Por la presente, Philips Consumer Lifestyle BV declara que este equipo de radio Bluetooth LE cumple la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración CE de conformidad se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: www.philips.com/support

Guía de EMC

- El termómetro para el oído requiere precauciones especiales sobre EMC; además, tiene que instalarse y ponerse en funcionamiento según la información de EMC incluida en este documento.
- Los equipos de comunicación inalámbrica, como los dispositivos de red domésticos inalámbricos, los teléfonos móviles, los teléfonos sin cable y sus estaciones base, y los walkie-talkies pueden afectar al equipo y deberían mantenerse, como mínimo, a una distancia de d = 3,3 m.

Nota: Como se indica en la norma IEC 60601-1-2:2007 para equipos ME, un móvil normal con una potencia máxima de salida de 2 W presenta una d = 3,3 m a un nivel de inmunidad de 3 V/m.

Guía y declaración del fabricante –emisiones electromagnéticas- para todos los equipos ME y sistemas ME

Guía y declaración del fabricante (emisiones electromagnéticas)
El dispositivo está pensado para su empleo en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo deberían asegurarse de que se usa en ese tipo de entorno.

Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El SCH740 utiliza energía RF para su funcionamiento interno únicamente. Por consiguiente, sus emisiones RF son muy bajas y no son susceptibles de causar interferencias con equipo electrónico cercano.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	
Emisiones de armónicos IEC 61000-3-2	No aplicable	
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	No aplicable	

Guía y declaración del fabricante –inmunidad electromagnética- para todos los equipos ME y sistemas ME

Guía y declaración del fabricante (inmunidad electromagnética)
El dispositivo está pensado para su empleo en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo deberían asegurarse de que se usa en ese tipo de entorno.

Prueba de inmu-nidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de confor-midad	Entorno electroma-gnético: guía
Descarga electros-tática (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contacto ±8 kV aire	±6 kV contac-to ±8 kV aire	El suelo debería ser de madera, de hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto de material sintético, la humedad relativa debería ser, como mínimo, del 30 %.
Campo magné-tico de frecuen-cia de red (50 o 60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de red deberían encontrarse a los niveles característicos de una ubicación típica en un entorno hospitalario o comercial normal.

Tabla 4 Guía y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética para todos los equipos ME y sistemas ME que no son de asistencia vital.

Guía y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética.El dispositivo está pensado para su empleo en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo deberían asegurarse de que se usa en ese tipo de entorno.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de conformidad
RF conducida	3 Vrms	3 Vrms
IEC 61000-4-6	De 150 kHz a 80 MHz	
RF radiada	3 V/m	3 V/m
IEC 61000-4-3	De 80 MHz a 2,5 GHz	

Entorno electromagnético: guía

Los equipos portátiles y móviles de comunicaciones de RF no se deben usar más cerca de ninguna parte del dispositivo, cables incluidos, de la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.

Distancia de separación recomendada:

d = 1,2 √P

d = 1,2 √P De 80 MHz a 800 MHz

d = 2,3 √P De 800 MHz a 2,5 GHz

donde P es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en vatios (W), según lo indicado por el fabricante del transmisor, y d es la distancia de separación recomendada en metros (m).

Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, según lo determinado en una revisión electromagnética del sitio (a), deben ser menores que el nivel de conformidad en todos los intervalos de frecuencia (b).

Se pueden producir interferencias en las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo:



NOTA 1 A 80 MHz y a 800 MHz, se aplica el mayor intervalo de frecuencia.
NOTA 2 Puede que estas directrices no sean aplicables en todas las situaciones. La absorción y la reflexión provocadas por estructuras, objetos y personas afectan a la propagación electromagnética. (a) Las intensidades de campo de transmisores fijos, como las estaciones base para radio-teléfonos (móviles o inalámbricos) y las radios móviles terrestres, los radioaficionados y las emisoras de radio AM, FM y de televisión, no se pueden predecir con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético provocado por transmisores de RF fijos, se debe considerar la realización de una revisión electromagnética del sitio. Si la intensidad de campo medida en la ubicación en la que se usa el dispositivo supera el nivel de conformidad de RF aplicable indicado anteriormente, se debe observar el dispositivo para verificar que funciona con normalidad. Si se observa un rendimiento anómalo, es posible que haya que tomar medidas adicionales, como reorientar o recolocar el dispositivo. (b) Por encima del intervalo de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deberían ser inferiores a 3 V/m.

Tabla 6 Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicaciones de RF y el equipo ME o sistema ME (para los equipos ME y sistemas ME que no son de asistencia vital)

Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicaciones de RF y el dispositivo.
El dispositivo está pensado para su empleo en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de RF radiadas estén controladas. El cliente o el usuario del dispositivo pueden ayudar a evitar interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los equipos portátiles y móviles de comunicaciones de RF (transmisores) y el dispositivo, como se recomienda a continuación, según la potencia máxima de salida del equipo de comunicaciones.

Distancia de seguridad según la frecuencia del transmisor (m)			
Potencia nominal máxima de salida del transmisor (W)	De 150 kHz a 80 MHz d = 1,2 √ P	De 80 MHz a 800 MHz d = 1,2 √ P	De 800 MHz a 2,5 GHz d = 2,3
0.01	0.12	0.12	0.2
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.2	1.2	2.3
10	3.7	3.7	7.4
100	12	12	23

Para transmisores con una potencia nominal máxima de salida que no esté incluida en la tabla superior, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede estimar usando la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor, en la que P es la potencia nominal de salida máxima del transmisor en vatios (W) según lo indicado por el fabricante del transmisor.

NOTA 1 A 80 MHz y a 800 MHz, se aplica la distancia de separación del intervalo de frecuencia más alto.

NOTA 2 Puede que estas directrices no sean aplicables en todas las situaciones. La absorción y la reflexión provocadas por estructuras, objetos y personas afectan a la propagación electromagnética.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Utilização prevista

O produto destina-se à medição da temperatura corporal humana através do canal auditivo por um sensor de infravermelhos. O dispositivo destina-se a utilizadores de todas as idades num ambiente doméstico.

Geral

Este termómetro auditivo inteligente Philips Avent uGrow foi desenvolvido para obter medições da temperatura corporal humana rápidas e precisas no ouvido no modo ajustado.

Uma investigação efetuada indica que o ouvido é um local ideal para medir a temperatura corporal. A temperatura corporal central é regulada pelo hipotálamo (Fig. 2). O hipotálamo (1) partilha o mesmo abastecimento de sangue que a membrana do tímpano (2).

Os resultados da medição podem ser transmitidos através de Bluetooth® Smart para a aplicação Philips Avent uGrow para efeitos de rastreio e elaboração de gráficos.

Descrição geral (Fig. 1)

- 1 Tampa de proteção
- 2 Sensor de infravermelhos
- 3 Ponta da sonda
- 4 Ícone do histórico
- 5 Ícone do Bluetooth®
- 6 Símbolo das pilhas
- 7 Indicação da temperatura

- 8 Botão de alimentação
- 9 Anel luminoso da temperatura
- 10 Botão de seleção °C/°F
- 11 Compartimento das pilhas
- 12 Tampa das pilhas

Informações de segurança importantes

Leia atentamente estas informações importantes antes de utilizar o dispositivo e guarde-as para futura referência.

Aviso



- Não meça a temperatura corporal no ouvido se este estiver inflamado ou infetado.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças e dos animais para evitar a inalação ou a ingestão de peças pequenas. As crianças podem não conseguir utilizar o dispositivo de acordo com as instruções neste manual do utilizador. Este dispositivo não é um brinquedo.
- Não queime pilhas descartáveis. As pilhas podem explodir.
- Não coloque o dispositivo num canal auditivo molhado depois de nadar ou tomar banho. Tal pode provocar ferimentos no canal auditivo.
- Não utilize o dispositivo se este estiver partido ou danificado. A utilização de um dispositivo partido ou danificado pode provocar ferimentos.

Cuidado



- Utilize o dispositivo apenas conforme descrito neste manual do utilizador. Não o utilize para qualquer outro fim.
- O dispositivo não se destina a substituir uma consulta médica. Os resultados da medição servem apenas de referência.
- Quando o dispositivo é utilizado para medir a temperatura de uma criança, este tem de ser utilizado por um adulto. Os adultos podem medir a sua própria temperatura.
- Se limpar o ouvido, aguarde 5 a 10 minutos antes de utilizar o dispositivo.
- A cera no canal auditivo pode conduzir a medições incorretas. Certifique-se de que o canal auditivo está limpo antes de utilizar o dispositivo.
- Não desmonte, não repare nem substitua qualquer peça do dispositivo em momento algum.
- Não armazene o dispositivo a temperaturas extremas (abaixo de -20 °C ou acima de 60 °C) ou a níveis de humidade extrema (abaixo de 15% HR ou acima de 85% HR). Tal pode conduzir a medições incorretas.
- Mantenha o sensor de infravermelhos seco, limpo e sem danos para garantir medições precisas.
- Não toque nem sobre para o sensor de infravermelhos. Um sensor de infravermelhos poluído pode conduzir a medições incorretas.
- Nunca limpe o dispositivo com um produto de limpeza abrasivo, diluente ou benzeno nem mergulhe o dispositivo em água ou noutros líquidos.
- Quando a temperatura da área de armazenamento for diferente da temperatura da área de medição, aguarde, no mínimo, 30 minutos antes de utilizar o dispositivo.

- Se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo, recomendamos que remova as pilhas antes de o armazenar. Deste modo, evita possíveis danos devido à fuga das pilhas. Em caso de fuga das pilhas, remova-as cuidadosamente e substitua-as por pilhas novas.

Conformidade com as normas

- O dispositivo cumpre as normas relevantes para este tipo de dispositivo médico de Classe IIa para utilização doméstica.
- Este dispositivo Philips está em conformidade com todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos e está em conformidade com a EN 60601-1-2
- As peças que entram em contacto com a pele (ABS, unidade de tratamento de tempos, metal) estão em conformidade com a ISO 10993-5 e a ISO 10993-10. A citotoxicidade, a sensibilização e a irritação cumprem os requisitos.
- Com base na ciência e tecnologia atuais, desconhecem-se outras potenciais reações alérgicas.

Resultados da validação de precisão clínica:

Faixa etária do sujeito	A1	A2	B	C
Modo de funcionamento	Modo ajustado			
Local de medição	Ouvido			
Parte do corpo de referência	Ouvido			
Desvio clínico (Δcb)	-0.020	-0.033	-0.014	-0.016
Limites do acordo (LA)	0.203	0.195	0.198	0.199
Repetibilidade clínica (σr)	0.0770			

Visor

Símbolo	Descrição	Explicação
	Ícone do histórico	O visor apresenta o resultado da última medição ao ligar o dispositivo.
	Ícone do Bluetooth®	O dispositivo utiliza o Bluetooth® para a comunicação.
	Símbolo das pilhas	O símbolo das pilhas indica o estado das mesmas.

Indicações de estado das pilhas

Pilha totalmente carregada

Para indicar que a pilha está completamente carregada, o símbolo das pilhas apresenta uma pilha (Fig. 3) com carga completa.

Pilha fraca

Para indicar que a pilha está fraca, o símbolo das pilhas apresenta uma pilha (Fig. 4) quase vazia. Se utilizar 2 pilhas AAA, de 1,5 V e 700 mAh, pode realizar 500 medições (23 ± 5 °C, 50 ± 20% HR).

Preparar para a utilização

As pilhas (2x AAA de 1,5 V) estão incluídas com o dispositivo. Remova a banda das pilhas do compartimento das pilhas antes da primeira utilização. Deslize a tampa das pilhas para trás até esta encaixar corretamente (Fig. 16).

Emparelhar o termómetro com o dispositivo móvel

O termómetro auditivo inteligente Philips Avent está equipado com Bluetooth®. Transfira a aplicação Philips Avent uGrow a partir da App Store ou do Google Play. Utilize o termo de pesquisa: Philips Avent uGrow.

A aplicação Philips Avent uGrow está disponível para o iOS 8.1 ou superior e o Android 4.4 ou superior.

- 1 Transfira a aplicação Philips Avent uGrow para o dispositivo móvel, siga os passos para criar uma conta e adicione o termómetro.

Nota: certifique-se de que a aplicação Philips Avent uGrow está ativa e que o Bluetooth no dispositivo móvel está ligado quando o emparelhamento estiver em curso.

- 2 Siga as instruções na aplicação.
- A aplicação identifica o termómetro e começa a emparelhar.

Nota: o ícone do Bluetooth acende-se quando o termómetro está ligado ao dispositivo móvel.

Nota: o termómetro desliga-se automaticamente após 30 segundos sem atividade.

- Se precisar de mais informações acerca do emparelhamento com o dispositivo móvel, aceda a www.philips.com/earthermometer

Nota: os seus dados de saúde pessoais apenas podem ser transmitidos quando a aplicação Philips Avent uGrow estiver ativa.

Limpar o sensor de infravermelhos

Para obter medições precisas, é importante verificar se o sensor de infravermelhos está limpo. Utilize um cotonete para limpar o sensor de infravermelhos. Consulte o capítulo Limpeza e arrumação para obter instruções. Após a limpeza, aguarde aproximadamente 5 a 10 minutos antes de utilizar o dispositivo.

Limpar o ouvido

A cera no canal auditivo pode conduzir a medições incorretas. Certifique-se de que o canal auditivo está limpo antes de utilizar o dispositivo. Limpe cuidadosamente o canal auditivo. Se limpar o ouvido, aguarde 5 a 10 minutos antes de utilizar o dispositivo.

Repor o termómetro

Se premir o botão de seleção °C/°F na parte lateral do termómetro durante mais de 10 segundos, todas as medições são eliminadas do dispositivo e todas as definições são repostas para os valores de fábrica.

Medir a temperatura

Sugestões para uma medição correta

- Os fatores externos podem influenciar a sua temperatura corporal. Nos seguintes casos, aguarde, no mínimo, 30 minutos antes de medir a temperatura:
- Quando esteve deitado sobre o ouvido
 - Quando teve os ouvidos tapados
 - Quando esteve exposto a temperaturas muito baixas ou muito altas
 - Quando esteve a nadar ou a tomar banho
 - Se utilizar tampões para os ouvidos ou aparelhos auditivos, remova-os primeiro
- Não recomendamos que utilize o dispositivo nas seguintes circunstâncias, visto que tal pode conduzir a medições incorretas:
- Quando a temperatura da área de armazenamento é diferente da temperatura da área de medição. Neste caso, aguarde, no mínimo, 30 minutos antes de utilizar o dispositivo.
 - Se está a utilizar gotas auriculares ou outra medicação auditiva. Neste caso, meça a temperatura no ouvido não tratado (se aplicável).

Temperatura corporal

A temperatura corporal normal está dentro de um intervalo. O intervalo da temperatura normal de uma pessoa tende a diminuir com a idade. A seguinte tabela apresenta os intervalos da temperatura normal por idade. O intervalo da temperatura corporal normal varia de pessoa para pessoa e pode ser influenciado por muitos fatores, tais como a altura do dia, o nível de atividade e as emoções.

Idade	Temperatura em °Celsius	Temperatura em °Fahrenheit
0 a 2 anos	36,4 – 38 °C	97,5 – 100,4 °F
3 a 10 anos	36,1 – 37,8 °C	97 – 100 °F
11 a 65 anos	35,9 – 37,6 °C	96,6 – 99,7 °F
> 65 anos	35,8 – 37,5 °C	96,4 – 99,5 °F

Fonte: Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, Annals of Emergency Medicine, janeiro de 1995, vol. 25, pp. 15–20.

Efetuar uma medição

- Nota:** antes de medir, certifique-se de que a ponta da sonda do dispositivo está limpa.
- 1 Remova a tampa de proteção antes de utilizar o dispositivo (Fig. 6).
 - 2 Prima o botão de alimentação para ligar o dispositivo.
 - O visor apresenta o resultado da última medição, bem como o ícone do histórico.
 - 3 Segure no ouvido externo e puxe-o suavemente em direção à parte posterior da cabeça para endireitar o canal auditivo.
 - Crianças com menos de 1 ano de idade: segure no ouvido externo e puxe-o suavemente para trás (Fig. 7).
 - Crianças com idade igual ou superior a 1 ano: segure no ouvido externo e puxe suavemente a orelha para cima e para trás (Fig. 8).
 - 4 Introduza a ponta da sonda suave e lentamente no canal (Fig. 9) auditivo.
 - Certifique-se de que a ponta da sonda aponta diretamente para a membrana do tímpano quando segura na mesma (Fig. 10).

- Introduza sempre a ponta da sonda no mesmo ouvido, na mesma direção e à mesma profundidade.
- Nota:** quando não aponta a ponta da sonda em direção à membrana do tímpano (Fig. 11), o resultado da medição é incorreto.
- Nota:** uma medição da temperatura efetuada no ouvido direito pode ser diferente de uma medição efetuada no ouvido esquerdo.
- 5 Prima o botão de alimentação para iniciar a medição (Fig. 12).
 - Quando termina a medição, ouve 2 bipes.
 - 6 Remova a ponta da sonda do canal (Fig. 13) auditivo.
 - O visor apresenta a temperatura medida e o anel luminoso da temperatura à volta do botão de alimentação acende-se a vermelho, dependendo do resultado da medição.
- Nota:** a indicação da temperatura no dispositivo apresenta o resultado da medição durante 30 segundos ou até efetuar uma nova medição.
- Nota:** O termómetro está equipado com um sensor térmico localizado na ponta do dispositivo. Imediatamente após uma medição, o dispositivo necessita de um curto período de tempo (cerca de 6 segundos) para estabilizar o sensor térmico de modo a assegurar a exatidão da medição seguinte. Durante estes 6 segundos não será possível efetuar uma medição. A luz de fundo do dispositivo irá desligar-se assim que o termómetro estiver pronto para efetuar uma nova medição. Se, por várias vezes, tentar efetuar medições durante os 6 segundos, o termómetro emitirá um sinal sonoro na forma de três curtos bipes sequenciais, indicando que não foi efetuada nenhuma medição. Neste caso, deve aguardar alguns momentos e tentar de novo.
- ### Anel luminoso da temperatura
- Este dispositivo está equipado com um anel luminoso da temperatura à volta do botão (Fig. 14) de alimentação. Após a medição, o anel acende-se a vermelho, dependendo da temperatura medida.
- Quando o anel luminoso da temperatura se acende a vermelho, a temperatura medida está entre 38 °C (100,4 °F) e 42,9 °C (109,2 °F)
- ### Transmitir e apresentar resultados da medição pessoal na aplicação
- 1 Inicie a aplicação Philips Avent uGrow, aceda à secção Temperatura e ligue o Bluetooth no dispositivo móvel.
 - 2 O símbolo do Bluetooth acende-se no visor do termómetro para indicar que está ligado ao dispositivo móvel.
 - Após estabelecer ligação com êxito, os resultados da medição são automaticamente transmitidos para o dispositivo móvel através do Bluetooth. Se precisar de mais informações acerca da transmissão dos resultados da medição para a aplicação, aceda a www.philips.com/earthermometer.
 - Se a transmissão dos dados tiver êxito, os resultados da medição são apresentados na aplicação Philips Avent uGrow e deixam de estar disponíveis no termómetro.
 - A hora e a data de cada medição são apresentadas na aplicação Philips Avent uGrow.

Remover/introduzir as pilhas

Quando as pilhas estão quase vazias, o visor apresenta o símbolo das pilhas intermitente e o texto „bAtt“ (Fig. 15). Quando é apresentado o símbolo de pilha fraca no visor (Fig. 4) ou se o dispositivo nem sequer funcionar, substitua as pilhas logo que possível. O dispositivo funciona com 2 pilhas AAA de 1,5 V.

Os dados são perdidos quando as pilhas ficam completamente vazias ou são retiradas do termómetro.

- 1 Deslize a tampa das pilhas para baixo para abrir o compartimento das pilhas e remova as pilhas (Fig. 16) vazias.
- 2 Introduza duas pilhas novas no compartimento das pilhas de acordo com as indicações de polaridade assinaladas dentro do compartimento. Pressione as pilhas para baixo até encaixarem na posição correta (Fig. 17).
- 3 Deslize a tampa das pilhas para trás até esta encaixar corretamente (Fig. 18).

Definir a unidade de medição

Pode seleccionar a medição de temperatura em graus Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

- 1 Ligue o dispositivo.
- 2 Prima e mantenha premido o botão de seleção °C/°F durante 3 segundos para alterar a unidade (Fig. 17) de medição.

Limpeza e arrumação

 **Atenção:** não exponha o dispositivo a temperaturas extremas (abaixo de –20 °C ou acima de 60 °C), a níveis de humidade extrema (abaixo de 15% HR ou acima de 85% HR), à luz solar direta ou a choques. Tal pode resultar em avarias.

- Utilize um cotonete para limpar o sensor de infravermelhos.
- 1 Humedeça o cotonete com algumas gotas de álcool e limpe suavemente a superfície do sensor de infravermelhos com o cotonete (Fig. 20).
 - 2 Limpe imediatamente a superfície seca com um cotonete limpo.
 - 3 Utilize um pano seco macio para limpar o corpo do dispositivo (Fig. 21).
 - 4 Armazene o dispositivo num local limpo e seco à temperatura ambiente.

Calibração

O dispositivo foi calibrado quando foi fabricado. Se o dispositivo for utilizado de acordo com as instruções, não é necessária uma recalibração periódica. Se, em algum momento, tiver dúvidas acerca da precisão da medição, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país. Não tente modificar ou montar novamente o dispositivo. A vida útil estimada do termómetro é de 2 anos.

Especificações

Fonte de alimentação	2 pilhas AAA não recarregáveis
Intervalo de medição da temperatura	32,4 °C – 42,9 °C/90,3 °F –109,2 °F

Precisão da medição no ouvido	±0,2C (±0,4 °F) no intervalo de 32,4C – 42,9C (90,3 °F – 109,2 °F)
Dimensões	134 (C) x 37 (L) x 27 (P) mm
Peso	Aproximadamente 54,6 g (sem a pilha)
Condições de funciona-mento	10,0C – 40,0C com uma humidade relativa de 15% – 85%, de 86 kPa a 106 kPa
Condições de armaze-namento e transporte	–20,C – 60,C com uma humidade relativa de 15 – 85%, de 86*kPa a 106 kPa
Banda de frequência	2402–2480 MHz
Modulação	GFSK
Potência radiada efetiva	Máx. +5dBm

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite www.shop.philips.com/service ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os dados de contacto no folheto de garantia mundial).

Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE) (Fig. 22).
- Este símbolo significa que este produto contém pilhas descartáveis que não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos comuns (2006/66/CE) (Fig. 23).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos, e pilhas. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

Retirar pilhas descartáveis

Para retirar pilhas descartáveis, consulte as instruções de colocação e/ou remoção de pilhas no manual do utilizador.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia internacional separado. Se precisar de mais informações acerca da aplicação, aceda a www.philips.com/earthermometer

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O dispositivo não responde ou é automaticamente repostado quando retiro a banda das pilhas.	As pilhas estão gastas.	Substitua as pilhas.
	Os polos das pilhas apontam para a direção errada.	Remova as pilhas e reintroduza-as corretamente.
O dispositivo não responde ou é automaticamente repostado quando retiro a banda das pilhas.	O contacto das pilhas não está correto.	Remova as pilhas e reintroduza-as corretamente.
	A temperatura medida é inferior a 32,4 °C/90,3 °F ou superior a 42,9 °C/109,2 °F.	Siga as instruções no manual do utilizador para obter uma medição correta.
	O dispositivo não está a funcionar corretamente.	Contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips do seu país.
	A temperatura está fora do intervalo de medição da temperatura.	Utilize o termómetro no intervalo das condições de funcionamento.
O termómetro parece estar incorreto ou os resultados da medição parecem duvidosos.	O sensor de infravermelhos não está suficientemente limpo.	Limpe o sensor de infravermelhos com um cotonete de acordo com o manual do utilizador.
	Não está a medir a temperatura da forma correta.	Certifique-se de que o termómetro está apontado corretamente na direção da membrana do tímpano (Fig. 10). Uma posição (Fig. 11) de medição incorreta pode produzir resultados de medição incorretos. Certifique-se de que leu o manual do utilizador e sabe como utilizar o dispositivo corretamente.
	A temperatura ambiente é demasiado baixa ou demasiado alta.	Utilize o termómetro à temperatura ambiente entre 10 °C e 40 °C.

	Está a utilizar o dispositivo no exterior.	O dispositivo é exclusivamente para utilização no interior.
	O dispositivo esteve na sua mão durante demasiado tempo.	Coloque o dispositivo na mesa na divisão onde a medição está a ser efetuada e deixe-o arrefecer primeiro.
Aparece o símbolo das pilhas intermitente no visor.	As pilhas estão gastas.	Substitua as pilhas vazias por outras novas.
O visor apresenta a mensagem Err0	Erro de autoteste	Retire e substitua as pilhas. Se o erro persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.
O visor apresenta a mensagem Err2	Erro de estabilização	Aguarde 30 minutos e meça novamente.
O visor apresenta a mensagem Err3	Pilha com nível fraco	Substitua as pilhas vazias por outras novas.
Explicação dos símbolos Os símbolos e os sinais de aviso são essenciais para garantir que utiliza este produto de forma segura e correta e para o proteger a si e aos outros contra ferimentos. Abaixo, pode encontrar o significado dos símbolos e dos sinais de aviso na etiqueta e no manual do utilizador.		
	O símbolo para "seguir instruções de utilização".	
	Este símbolo significa que a parte do dispositivo que entra em contacto físico com o utilizador (também conhecida como peça aplicada, ponta da sonda) é do tipo BF (Body Floating) de acordo com a norma IEC 60601-1.	
	O símbolo para "o dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva Europeia relativa aos Dispositivos Médicos 93/42/CEE". 0344 refere-se ao organismo notificado.	
	O símbolo para WEEE, resíduos de equipamento elétrico e eletrônico. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle onde tal for possível. Consulte o revendedor ou a autoridade local para obter aconselhamento ao nível da reciclagem e consulte o capítulo "Reciclagem das pilhas".	
	Este símbolo significa que este produto contém pilhas que não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos comuns (2006/66/CE).	
	Indica o fabricante, conforme definido nas diretivas da UE 93/42/CEE.	
	O símbolo para a "Marca combinada Bluetooth". O dispositivo utiliza o Bluetooth para a comunicação.	

	Indica o número de série do fabricante para que um dispositivo médico específico possa ser identificado.
	O símbolo para utilização apenas no interior.
	Indica prudência. O utilizador deve consultar as instruções de utilização para obter informações importantes de prudência, tais como avisos e precauções que não podem, por vários motivos, ser apresentados no próprio dispositivo médico.
IP22	IP22: O primeiro número 2: protegido contra objetos estranhos sólidos com um tamanho igual e superior a 12,5 mm Ø. O segundo número: protegido contra gotas de água verticais quando o compartimento tem uma inclinação de até 15°. As gotas verticais não têm efeitos prejudiciais quando o compartimento tem uma inclinação de até 15° em qualquer lado da vertical.
	Indica os limites da temperatura de transporte e armazenamento até aos quais o dispositivo médico pode ser exposto em segurança: -20 °C a 60 °C.
	Indica os limites da humidade relativa de transporte e armazenamento até aos quais o dispositivo médico pode ser exposto em segurança: 15% - 85%
	O símbolo para a garantia de 2 anos da Philips.
	O Ponto verde ("Der Grüne Punkt", em alemão) é o símbolo da licença de uma rede europeia de sistemas financiados pela indústria para a reciclagem de materiais de embalagem de bens de consumo.

Emissões e imunidade eletromagnética

O dispositivo foi aprovado de acordo com a norma de segurança EN 60601-1-2 relativa a CEM. Este foi concebido para ser utilizado em ambientes domésticos típicos.

A Philips Consumer Lifestyle BV declara, através do presente documento, que o tipo de equipamento de rádio LE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de UE de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.philips.com/support

Orientação de CEM

- O termómetro auditivo requer precauções especiais relativamente à CEM e tem de ser instalado e colocado em serviço de acordo com as informações de CEM fornecidas neste documento.
- Os equipamentos de comunicações sem fios, tais como dispositivos de rede doméstica sem fios, telemóveis, telefones sem fios e as respetivas estações de base e walkie-talkies, podem afetar este equipamento e devem ser mantidos a uma distância mínima de d = 3,3 m do equipamento.

Nota: conforme indicado na norma IEC 60601-1-2:2007 relativamente ao equipamento ME, um telemóvel típico com uma potência de saída máxima de 2 W produz uma d = 3,3 m a um nível de imunidade de 3 V/m.

Orientação e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas – para todos os equipamentos ME e sistemas ME

Orientação e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas
O dispositivo destina-se à utilização no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do dispositivo deve certificar-se de que este é utilizado nesse tipo de ambiente.

Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Emissões de RF de acordo com o CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo SCH740 utiliza apenas energia de RF para o seu funcionamento interno. Como tal, as suas emissões de RF são muito baixas e existe pouca probabilidade de causarem qualquer interferência no equipamento eletrónico próximo.
Emissões de RF de acordo com o CISPR 11	Classe B	
Radiações harmónicas segundo a IEC 61000-3-2	Não aplicável	
Flutuações de tensão/emissões de cintilação segundo a IEC 61000-3-3	Não aplicável	

Orientação e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética – para todos os equipamentos ME e sistemas ME

Orientação e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética
O dispositivo destina-se à utilização no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do dispositivo deve certificar-se de que este é utilizado nesse tipo de ambiente.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Descarga eletrostática (ESD) segundo a IEC 61000-4-2	±6 kV com contacto ±8 kV no ar	±6 kV com contacto ±8 kV no ar	Os pavimentos devem ser de madeira, betão ou azulejos de cerâmica. Se os pavimentos estiverem cobertos com um material sintético, a humidade relativa mínima deve ser de 30%.

Campo eletromag-nético de frequência de corrente (50/60 Hz) segundo a IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Os campos eletromagnéticos de frequência de corrente devem ter níveis caraterísticos de um local típico num ambiente hospitalar ou comercial normal.
---	-------	-------	--

Tabela 4 Orientação e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética – para o equipamento ME e os sistemas ME que não são de suporte vital

Orientação e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética.O dispositivo destina-se à utilização no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do dispositivo deve certificar-se de que este é utilizado nesse tipo de ambiente.

Teste de IMUNIDADE	NÍVEL DE TESTE IEC 60601	Nível de con-formidade
RF por condução IEC 61000-4-6	3 Vrms De 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms
RF irradiada IEC 61000-4-3	3 V/m De 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m

Ambiente eletromagnético – orientação

Não devem ser utilizados equipamentos de comunicação portáteis e móveis de RF a uma distância inferior à distância de separação recomendada para qualquer peça do dispositivo, incluindo cabos, calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.

Distância de separação recomendada:

d = 1,2 √P

d = 1,2 √P de 80 MHz a 800 MHz

d = 2,3 √P de 800 MHz a 2,5 GHz

em que P é a potência de saída máxima do transmissor em watts (W), segundo o fabricante do transmissor, e d é a distância de separação recomendada em metros (m).

As intensidades de campo dos transmissores de RF fixos, conforme determinadas por um levantamento eletromagnético do local (a), devem ser inferiores ao nível de conformidade em cada intervalo de frequência (b).

Pode ocorrer interferência na proximidade do equipamento marcado com o seguinte símbolo:



NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz, aplica-se o intervalo de frequência mais elevado.

NOTA 2: estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e o reflexo das estruturas, objetos e pessoas.

(a) As intensidades de campo dos transmissores fixos, tais como estações de base para radiotelefones (telemóveis/sem fios) e rádios móveis terrestres, rádio amador, emissão radiofónica AM e FM e transmissão televisiva, não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, deve considerar utilizar um levantamento eletromagnético do local. Se a intensidade de campo medida na localização na qual o dispositivo é utilizado exceder o nível de conformidade de RF aplicável acima, o dispositivo deve ser observado para verificar se existe um funcionamento normal. Se for observado um desempenho anormal, podem ser necessárias medidas adicionais, tais como reorientar ou transferir o dispositivo para outra localização.

(b) Acima do intervalo de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3 V/m.

Tabela 6 Distâncias de separação recomendadas entre o equipamento de comunicação portátil e móvel de RF e o equipamento ME ou o sistema ME – para o equipamento ME e os sistemas ME que não são de suporte vital

Distâncias de separação recomendadas entre o equipamento de comunicação portátil e móvel de RF e o dispositivo. O dispositivo destina-se à utilização num ambiente eletromagnético no qual as perturbações da RF irradiada são controladas. O cliente ou o utilizador do dispositivo pode ajudar a evitar a interferência eletromagnética ao manter uma distância mínima entre o equipamento de comunicação portátil e móvel de RF (transmissores) e o dispositivo conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência de saída máxima do equipamento de comunicação.

Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (m)			
Potência nominal de saída máxima do transmissor (W)	De 150 kHz a 80 MHz d = 1,2 √ P	De 80 MHz a 800 MHz d = 1,2 √ P	De 800 MHz a 2,5 GHz d = 2,3
0.01	0.12	0.12	0.2
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.2	1.2	2.3
10	3.7	3.7	7.4
100	12	12	23

Para os transmissores com uma potência de saída máxima não listada acima, a distância (d) de separação recomendada em metros (m) pode ser estimada através da equação aplicável à frequência do transmissor, onde P é a potência de saída máxima do transmissor em watts (W), segundo o fabricante do transmissor.

NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para o intervalo de frequência mais elevado.

NOTA 2: estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e o reflexo das estruturas, objetos e pessoas.